

## Tamkang University Academic Year 111, 2nd Semester Course Syllabus

Course Title	GRADUATION PROJECT (II)	Instructor	CHYI SONG-LING
Course Class	TFLAB4A DEPARTMENT OF ENGLISH (ENGLISH-TAUGHT PROGRAM), 4A	Details	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ General Course</li> <li>◆ Required</li> <li>◆ One Semester</li> </ul>
Relevance to SDGs	SDG3 Good health and well-being for people SDG4 Quality education SDG10 Reducing inequalities SDG11 Sustainable cities and communities		
<b>Departmental Aim of Education</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>I. Cultivate diverse research specialists with abilities in language, literature, culture, and English teaching.</li> <li>II. Carry on and further the excellent tradition of domestic language instruction and literary research to be a department contributing equally to research and language teaching.</li> <li>III. Foster a holistic learning process by putting equal emphasis on language and literature, theory and practice.</li> <li>IV. Strategies               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Train students' abilities in five skills: English listening, speaking, reading, writing and translation.</li> <li>2. Promote technologicalization and internationalization.</li> <li>3. Upgrade the quality and quantity of those students who participate in the Junior Year Abroad program.</li> <li>4. Launch a common English Proficiency Test and enhance students' competitiveness in the job market.</li> <li>5. Enrich international video conferencing.</li> <li>6. Promulgate such areas of research as English and American literature, cultural studies, ecocriticism, and English Teaching.</li> </ol> </li> </ol>			
<b>Subject Departmental core competences</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. Strengthen students' abilities in English listening, speaking, reading, writing and translation. (ratio:15.00)</li> <li>B. Develop students' critical thinking skills in an English language learning context.(ratio:25.00)</li> <li>C. Strengthen students' workplace English ability.(ratio:30.00)</li> <li>D. Develop students' professional abilities in linguistics and English teaching.(ratio:20.00)</li> <li>E. Develop students' ability to appreciate Anglophone and Western literatures in cultural and historical contexts.(ratio:10.00)</li> </ol>			

Subject Schoolwide essential virtues

1. A global perspective. (ratio:10.00)
2. Information literacy. (ratio:10.00)
3. A vision for the future. (ratio:10.00)
4. Moral integrity. (ratio:30.00)
5. Independent thinking. (ratio:10.00)
6. A cheerful attitude and healthy lifestyle. (ratio:10.00)
7. A spirit of teamwork and dedication. (ratio:10.00)
8. A sense of aesthetic appreciation. (ratio:10.00)

Course Introduction

In this course, students prepare a research project in teams on the topic of linguistic or cultural translation. The possible topics include the translation of illustration books, a Tamsui itinerary, and museum audio guides. The field work is necessary for some projects.

**The correspondences between the course's instructional objectives and the cognitive, affective, and psychomotor objectives.**

Differentiate the various objective methods among the cognitive, affective and psychomotor domains of the course's instructional objectives.

- I. Cognitive : Emphasis upon the study of various kinds of knowledge in the cognition of the course's veracity, conception, procedures, outcomes, etc.
- II. Affective : Emphasis upon the study of various kinds of knowledge in the course's appeal, morals, attitude, conviction, values, etc.
- III. Psychomotor: Emphasis upon the study of the course's physical activity and technical manipulation.

No.	Teaching Objectives	objective methods
1	In this course, students prepare a research project in teams on the topic of linguistic or cultural translation. The possible topics include the translation of illustration books, a Tamsui itinerary, and museum audio guides. The field work is necessary for some projects.	Affective

The correspondences of teaching objectives : core competences, essential virtues, teaching methods, and assessment

No.	Core Competences	Essential Virtues	Teaching Methods	Assessment
1	ABCDE	12345678	Lecture, Discussion, Practicum, Experience	Discussion(including classroom and online), Practicum, Report(including oral and written), Activity Participation

### Course Schedule

Week	Date	Course Contents	Note
1	112/02/13 ~ 112/02/19	Class re-orientation: Class Meeting	
2	112/02/20 ~ 112/02/26	Group meetings	
3	112/02/27 ~ 112/03/05	Group meetings	
4	112/03/06 ~ 112/03/12	Guided field trips + revised translation	
5	112/03/13 ~ 112/03/19	Guided field trips + revised translation	
6	112/03/20 ~ 112/03/26	Guided field trips + revised translation	
7	112/03/27 ~ 112/04/02	Group meetings	
8	112/04/03 ~ 112/04/09	Group meetings	
9	112/04/10 ~ 112/04/16	Group meetings	
10	112/04/17 ~ 112/04/23	Midterm Exam Week	
11	112/04/24 ~ 112/04/30	3 printed illustration books+ audio versions A printed guide book + an audio-guide + a real field trip 3 real guided visits in the museum(s)	
12	112/05/01 ~ 112/05/07	3 printed illustration books+ audio versions A printed guide book + an audio-guide + a real field trip 3 real guided visits in the museum(s)	
13	112/05/08 ~ 112/05/14	3 printed illustration books+ audio versions A printed guide book + an audio-guide + a real field trip 3 real guided visits in the museum(s)	
14	112/05/15 ~ 112/05/21	Final oral presentation	
15	112/05/22 ~ 112/05/28	Graduate Exam Week	
16	112/05/29 ~ 112/06/04	---	

17	112/06/05 ~ 112/06/11	---	
18	112/06/12 ~ 112/06/18	---	
Requirement	None		
Teaching Facility	Computer		
Textbooks and Teaching Materials			
References			
Number of Assignment(s)	3 (Filled in by assignment instructor only)		
Grading Policy	◆ Attendance : 10.0 %   ◆ Mark of Usual : 30.0 %   ◆ Midterm Exam : 30.0 % ◆ Final Exam : 30.0 % ◆ Other < > :        %		
Note	This syllabus may be uploaded at the website of Course Syllabus Management System at <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> or through the link of Course Syllabus Upload posted on the home page of TKU Office of Academic Affairs at <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> . <b>※ Unauthorized photocopying is illegal. Using original textbooks is advised. It is a crime to improperly photocopy others' publications.</b>		